

GERB1BA 2023 - 2024

Bachelor in Modern Languages and Letters: German, Dutch and English

At Bruxelles Saint-Louis - 180 credits - 3 years - Day schedule - In French

Dissertation/Graduation Project : **YES** - Internship : **NO**Activities in English: **YES** - Activities in other languages : **YES**

Activities on other sites: NO

Main study domain : Langues, lettres et traductologie

Organized by: Faculty of Philosophy, Languages and Letters, and Human

Sciences Saint- Louis (PhL-SaintLouis)

Programme acronym: GERB1BA - Francophone Certification Framework: 6

Table of contents

Introduction	
Learning outcomes	
Programme structure	
Programme	
Detailed programme by subject	
Course prerequisites	
The programme's courses and learning outcomes	
Detailed programme per annual block	
GERB1BA - 1st annual unit	
GERB1BA - 2nd annual unit	
GERB1BA - 3rd annual unit	
Information	
Access Requirements	
Teaching method	
Evaluation	
Mobility and/or Internationalisation outlook	
Possible trainings at the end of the programme	

GERB1BA - Introduction

Introduction

Introduction

Undertaking studies in Germanic languages and literature means first and foremost choosing to combine two languages (English and Dutch). This means setting out on a discovery of others by learning their language and exploring their world. It is therefore important to learn about their civilisation and the construction of their cultural and social realms.

For Germanists, the study of languages obviously involves being able to speak them, understand them and analyse them through theoretical knowledge, as well as exploring their literatures. It is in literary and scholarly texts that we find the most inventive forms which language can take, and grasp its critical force.

Germanists are not only excellent users of the languages they study, they are also mediators, bridging different cultural worlds and highlighting the richness specific to each of them.

Your profile

For you, a language is not just a means of communication. You want to know how it is structured and how it functions. It is also the means beyond compare for discovering other people and their culture: all of the little details which shape their daily lives and make them unique.

You are therefore curious by nature, eager to learn new things and are interested in the arts, literature and the countries where these languages are spoken. You love to travel and discover other people and the realities of their daily lives.

Your future job

Germanists are sought after for their linguistic and cultural knowledge, analytical skills, rigour and versatility. Here is a non-exhaustive list of the sectors in which our former students can be found:

- news media: journalism, radio, television
- language services (translation, documentation, interpreting) for national and international institutions
- commercial companies: banking, insurance, industry
- public administration
- secondary and non-university higher education
- cultural institutions: museums, archives, documentation centres, etc.

Studies in Germanic languages and literature also lead to careers in teaching (secondary and higher education) and research (universities).

Your programme

During the three years of the bachelor's degree, both languages will be studied in depth during courses taught in the target languages. You will work in small groups, in a context where all professors and students get to know each other quickly, allowing a more personal approach to teaching. Courses are complemented by a range of activities such as cultural and linguistic outings, encounters with writers, evenings at the theatre, exhibitions, cultural trips in Belgium and abroad, etc.

Your parcours

After your bachelor's degree, you can continue your studies with a Master [120] in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English.

Your bachelor's degree will also allow you to move into other related fields of study (such as a Master [120] in Multilingual Communication, le Master [120] in Linguistics, le Master [120] in Translation, le Master [120] in European Studies)..

For more information, please visit the 'Access to further studies' page.

Pursuing a dual bachelor's degree

Our dual bachelor's degrees are one of the special features of the Saint-Louis - Bruxelles campus.

Students can take a second bachelor's degree, in tandem with their main bachelor's degree. This means that they complete their main programme with a minimum of 60 and a maximum of 125 additional credits spread over several years. The additional bachelor's degree can be completed after the main bachelor's degree. A series of courses taken as part of the main programme count towards the additional bachelor's degree and are therefore no longer subject to assessment. The additional bachelor's degree has the same value as the main bachelor's degree and provides immediate access to the corresponding master's degree.

For further information, please contact the faculty administration: phlb-slb@uclouvain.be.

GERB1BA - Teaching profile

Learning outcomes

By the end of their bachelor's degree, students will have acquired:

I. General knowledge and interdisciplinary skills

- Vast general and interdisciplinary knowledge by opening up to other disciplines and understanding the connections between them
 - · A grounding in the fundamentals of the humanities and social sciences (principal theories, terminology, methods and challenges)
 - The ability to build an interdisciplinary dialogue between the different humanities and social sciences and to problematise their relationship to literature, linguistics and the culture of countries where Germanic languages are spoken

All general courses in the humanities

e.g. Critique des sources de l'information et Philosophie (Year 1), Histoire de l'art et archéologie du Moyen Age à nos jours (Year 2)

- In-depth knowledge of major non-French-language authors and literary trends, as well as theoretical tools in the study of literature
 - In-depth knowledge of the history of the main European literatures and an understanding of the comparative approach to literature

Littératures européennes comparées (Year 1)

• Expertise in the main tools of literary theory and an understanding of the challenges and limits of the main approaches to literary analysis.

Théorie de la littérature (Year 2)

II. Specialised knowledge

- Excellent communicative skills in two Germanic languages
 - Excellent oral and written skills at level B2+ of the European Framework of Reference (having varied oral expression skills, writing texts of different registers and styles, using appropriate academic vocabulary, knowing different ways of communicating research results)

All linguistics course units and practical seminars in year 1, 2 and 3: Pratique de la langue.

- Specialised knowledge of literature and culture in two Germanic languages
 - In-depth knowledge of literature and culture (principal theories, terminology, concepts, methods and challenges) and an understanding of their practice

All of the thematic courses introducing students to the literature and culture of the two Germanic languages chosen: literature courses and text analysis courses, civilizations courses

 Knowledge of the main streams, authors and canonical texts in the history of literature, and an understanding of its practice, methods and challenges.

All literature course units

• The ability to analyse literary texts in terms of both content and style, using a comparative approach.

All thematic courses introducing students to literature

• Knowledge of and the ability to take a critical look at aspects of the culture, politics, history and geography of countries where Germanic languages are spoken.

Civilisations courses (English, Dutch) (Year 2)

• The ability to produce a piece of academic work on the study of certain literary issues in accordance with academic norms and ethics (bibliographical references, use of quotations, notes, etc.).

All thematic literature courses in the Germanic languages studied

- Specialised knowledge of linguistics in two Germanic languages
 - In-depth knowledge of linguistics (different fields of linguistics, thematic schools of thought, principal theories, terminology, concepts, methods and challenges) and practical communication skills in the two Germanic languages studied
 - · In-depth knowledge of phonology, morphology, syntax and semantics
 - The ability to recognise, situate, analyse and describe concrete linguistic phenomena, making use of the knowledge acquired in the courses
 - A knowledge of linguistic variation at the theoretical level
 - The ability to produce a piece of academic work on the study of certain issues in linguistics in accordance with academic norms and ethics (bibliographical references, use of quotations, notes, etc.)

All thematic courses introducing students to linguistics in the two Germanic languages studied

- The skills to undertake personal research on a question of literature or linguistics, including the proper and effective use of the discipline's specific research resources and working methods
 - The knowledge and ability to use the main reference tools in the various disciplines of linguistics and literature
 - The ability to construct a research question (personal thesis) and to support it using appropriate methodology in a piece of personal work of 7000 to 8000 words
 - The ability to summarise the current scholarly state of investigation on a linguistic or literary issue
 - The ability to follow the instructions for a significant piece of work (including respecting deadlines) and an ability to discuss and interact constructively with a supervisor
 - The ability to give an oral presentation on a research question and defend its findings before a panel of experts Critique des sources d'information; Méthodologie du travail scientifique; Travail de fin d'études

III. A grounding in the scientific method ('transferable skills')

- · Critical thinking and scientific reasoning skills
 - The ability to undertake scientific inquiry according to the scientific method and critically examine any type of information or document
 - The ability to construct a clear and sophisticated reasoned argumentation involving a problem, a hypothesis and its verification All CUs for the bachelor's degree in modern languages and literature: German, Dutch and English
- Expertise in the analytical methods for understanding complex reasoning as well as academic reasoning and communication skills
 - The ability to summarise and identify the issues in any complex text or line of reasoning
 - The ability to take a personal position in a debate about ideas and to construct reasoning to defend it, including vis-à-vis those who do not share its assumptions

Programme structure

The bachelor's degree in modern languages and literature: German, Dutch and English, includes a total of 180 credits divided into three years (3 x 60 credits).

English and Dutch

You will begin an in-depth study of the many facets of these two languages during your bachelor's degree in modern languages and literature: German, Dutch and English. Becoming a Germanist means learning, from the perspective of the linguist, past and present forms of the chosen languages as well as their systemic functioning; Germanists also practise analysing literary texts, and study literary history and the cultures of the chosen languages. To achieve comprehensive knowledge of the subject, you will complement your theoretical reflection with intensive practice of the languages: writing various texts, exercises based on audiovisual media (films, documentaries, etc.), discussion of various topics, role-playing, introduction to translation, etc.

Erasmus programme

In your third year, you will leave Saint-Louis for the first four months of the year within the framework of the Erasmus programme to study at an English- or Dutch-language university. You may choose Flanders as your destination if you wish. You will experience full immersion in a specific linguistic and cultural environment.

GERB1BA Programme

Detailed programme by subject

• Mandatory

☼ Optional

 \triangle Not offered in 2023-2024

Not offered in 2023-2024 but offered the following year

⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year

 $\Delta \, \oplus \, \text{Not offered in 2023-2024}$ or the following year

Activity with requisites

Open to incoming exchange students

Mot open to incoming exchange students

FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2 3

o Content:

o Core Courses

O BFILO1114	Philosophy	Laurent Van Eynde	[q1] [60h] [5 Credits]	X	
O BHIST1140	The History of Western Societies	Philippe Desmette (coord.) Florence Liard	R [q1] [45h] [5 Credits] ⊕	x	
O BHIST1111	Source Criticism	Eric Bousmar	[q1] [30h+15h] [5 Credits]	X	
O BROMA1114	General Linguistics	Anne Dister	[q1] [45h] [5 Credits]	X	
O BROMA1100	European Comparative Literature	Isabelle Ost	[q2] [45h] [5 Credits]	X	
O BROMA1215	Literary theories	Isabelle Ost	[q2] [30h] [5 Credits]	×	<
O BHIST1218	History of Art from the Middle Ages to the Modern Day	Roxanne Loos	[q2] [45h] [5 Credits]	×	(

O Choose one course among the following :

With the agreement of the president of the jury, the student may choose another course from the Faculty of Philosophy, Humanities and Social Sciences (instead of choosing one of the following two courses).

SBDURA1000	Environmental Challenges and Issues	Christine Frison	[q2] [30h] [5 Credits] ((1))	X
BRELI1000	Occidental Religions and Society : judaism, christianity, islam	Benoît Bourgine Farid El Asri Raphaël Gély (coord.) David Lemler	(q1] [45h] [5 Credits])	(

Specialised courses

O BGERM1230	Germanic Studies work Methodology	Barbara Fraipont Jennifer Thewissen	[q2] [30h] [5 Credits] 🕮	X	
O BGERM1311	End of cycle assignment (lecteur I)		FR [q2] [] [5 Credits] ∰		X

O Dutch

O Literature

O BGERM1102	Dutch : History of literature and analysis of texts I	Matthieu Sergier	M [q2] [60h+30h] [5 Credits]	X		
O BGERM1272	Dutch literature: from early modern literature to the modern novel Students must take this course in even-numbered years.	Matthieu Sergier	[q1] [30h+7h] [5 Credits] Ø ⊕		X	
O BGERM1273	Dutch literature: from modernity to the twentieth century Students must take this course in even-numbered years.	Matthieu Sergier	[q2] [30h+8h] [5 Credits] Ø #		x :	X
O BGERM1362	Dutch literature: twentieth century and beyond Students must take this course in odd-numbered years.	Matthieu Sergier	V. [q1] [30h+7h] [5 Credits] ⊕ ⊕		X	
O BGERM1363	Intercultural approaches to Dutch literature, (post)colonial and/ or (post)modern perspectives and rewrites of the great classics	Matthieu Sergier	VI [q2] [30h+8h] [5 Credits] ⊕		X	×

O Linguistique

					Υe	ear 3
O BGERM1141	Dutch : Linguistics and practical exercises I	Pauline Degrave Tanja Temmerman	\[[q1+q2] [60h+45h] [5 Credits] ⊕	X		
O BGERM1235	Dutch : Linguistics and practical exercises II A	Tanja Temmerman	NL [q1] [30h+15h] [5 Credits] @		X	
O BGERM1232	Dutch : linguistics and practical exercises II B	Pauline Degrave	NL [q2] [30h+15h] [5 Credits] @		X	
O BGERM1355	Dutch : special questions in linguistics	Tanja Temmerman	NL [q2] [30h] [5 Credits]			X
O Civilisation						
O BGERM1264	Dutch : The culture of Dutch-speaking countries	Barbara Fraipont	N1 [q1] [30h] [5 Credits] 🕮		X	
O Pratique de	la langue					
O BGERM1105	Dutch : Language proficiency	Justine Gauthier	\[[q1+q2] [30h] [5 Credits] ∰	X		
O English						
O Literature						
O BGERM1101	English: History of literature and analysis of texts I	Ingrid Bertrand	[q2] [60h+30h] [5 Credits]	Х		
O BGERM1270	From the beginning of the English novel to the Victorian Age Students must take this course in even-numbered years.	Ingrid Bertrand	N [q1] [30h+7h] [5 Credits] Ø ∰		X	
O BGERM1271	English literature: Narrative voices, from the first novels to the twentieth century Students must take this course in even-numbered years.	Ingrid Bertrand	N [q2] [30h+8h] [5 Credits] Ø ⊜		X	X
O BGERM1360	English literature: the 20th century and beyond Students must take this course in odd-numbered years.	Ingrid Bertrand	□N [q1] [30h+7h] [5 Credits] ⊕ ⊕		X	
O BGERM1361	Cross-cultural approaches to English literature, (post)colonial and/or (post)modern perspectives and rewritings of the great classics Students must take this course in odd-numbered years.	Ingrid Bertrand	EN [q2] [30h+8h] [5 Credits] ⊕		X	x
O Linguistiqu	e					
O BGERM1140	English : Linguistics and Practical Exercises I	Jennifer Thewissen	[q1+q2] [60h+45h] [5 Credits]	Х		
O BGERM1240	English: syntax and morphology	Jennifer Thewissen	EN [q1] [30h+15h] [5 Credits] @		X	
O BGERM1241	English: Applied linguistics and research methods	Jennifer Thewissen	□N [q2] [30h+15h] [5 Credits] ∰		X	
O BGERM1354	English: Corpus-assisted discourse studies	Arnaud Vincent	[q2] [30h] [5 Credits]			X
O Civilisation						
O BGERM1263	Civilisation of English-speaking territories	Marleen Cré	[q1] [30h] [5 Credits]		X	
O Pratique de	la langue					
O BGERM1104	English : Language Proficiency	Maxime Collignon	[q1+q2] [30h] [5 Credits]	X		
	dule acquisition de 105 crédits minimum, les étudiantes et les s une université de langue anglaise ou néerlandaise.	étudiants suivront 30 cr	édits en dehors de l'UCLouvain Sa	int-L	_0ι	ıis
	Semester of courses followed abroad		FR [q1] [] [30 Credits] 🕮			X

Course prerequisites

The **table** below lists the activities (course units, or CUs) for which there are one or more prerequisites within the programme, i.e. the programme CU for which the learning outcomes must be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registering for that CU.

These activities are also identified in the detailed programme: their title is followed by a yellow square.

Prerequisites and student's annual programme

As the prerequisite is for CU registration puposes only, there are no prerequisites within a programme year. Prerequisites are defined between CUs of different years and therefore influence the order in which the student will be able to register for the programme's CUs.

In addition, when the jury validates a student's individual programme at the beginning of the year, it ensures its coherence, meaning that it may:

- require the student to combine registration in two separate CUs which it considers necessary from a pedagogical point of view.
- transform a prerequisite into a corequisite if the student is in the final year of a degree course.

For more information, please consult the <u>Academic Regulations and Procedures</u> (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html).

•	Prerequisities list GERM1232 "Nederlands : Syntaxis en onderzoeksmethodologie" has prerequisite(s) BGERM1141						
BGERM1235	•BGERM1141 - Dutch : Linguistics and practical exercises I "Nederlands : Klankleer en woordleer" has prerequisite(s) BGERM1141						
BGERM1240	•BGERM1141 - Dutch : Linguistics and practical exercises I "English: syntax and morphology" has prerequisite(s) BGERM1140						
BGERM1241	• BGERM1140 - English: Linguistics and Practical Exercises I "English: Applied linguistics and research methods" has prerequisite(s) BGERM1140						
BGERM1270	• BGERM1140 - English: Linguistics and Practical Exercises I "English literature: From the beginning of the English novel to the Victorian Age" has prerequisite(s) BGERM1101						
BGERM1271	• BGERM1101 - English : History of literature and analysis of texts I "English literature : Narrative voices, from the first novels to the twentieth century" has prerequisite(s) BGERM1101						
BGERM1272	• BGERM1101 - English : History of literature and analysis of texts I "Nederlandse letterkunde : van de vroegmoderne literatuur tot de moderne roman" has prerequisite(s) BGERM1102						
BGERM1273	• BGERM1102 - Dutch : History of literature and analysis of texts I "Nederlandse letterkunde : van de moderniteit tot de twintigste eeuw" has prerequisite(s) BGERM1102						
BGERM1354	• BGERM1102 - Dutch : History of literature and analysis of texts I "English: Corpus-assisted discourse studies" has prerequisite(s) BGERM1140						
BGERM1355	• BGERM1140 - English : Linguistics and Practical Exercises I "Nederlands: Taalvariatie in de Lage Landen" has prerequisite(s) BGERM1141						
BGERM1360	• BGERM1141 - Dutch : Linguistics and practical exercises I "English literature: the 20th century and beyond" has prerequisite(s) BGERM1101						
BGERM1361	• BGERM1101 - English : History of literature and analysis of texts I "Cross-cultural approaches to English literature, (post)colonial and/or (post)modern perspectives and rewritings of the great classics" has prerequisite(s) BGERM1101						
BGERM1362	• BGERM1101 - English : History of literature and analysis of texts I "Nederlands letterkunde : twintigste eeuw en daarna" has prerequisite(s) BGERM1102						
BGERM1363	• BGERM1102 - Dutch : History of literature and analysis of texts I "Interculturele benaderingen van de Nederlandse literatuur, (post)koloniale en/of (post)moderne perspectieven en herschrijvingen van de grote klassiekers" has prerequisite(s) BGERM1102						
	BGERM1102 - Dutch : History of literature and analysis of texts I						

The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a reference framework of learning outcomes specifies the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

Detailed programme per annual block

GERB1BA - 1ST ANNUAL UNIT

- Mandatory
- ☼ Optional
- Δ Not offered in 2023-2024
- O Not offered in 2023-2024 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2023-2024 but not the following year
- $\Delta \, \oplus \, \text{Not offered in 2023-2024}$ or the following year
- Activity with requisites
- Open to incoming exchange students
- Not open to incoming exchange students
 [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

o Content:

Core Courses

O BFILO1114	Philosophy	Laurent Van Eynde	[q1] [60h] [5 Credits] (#)
O BHIST1140	The History of Western Societies	Philippe Desmette (coord.) Florence Liard	[q1] [45h] [5 Credits]
O BHIST1111	Source Criticism	Eric Bousmar	[30h +15h] [5 Credits] (#)
○ BROMA1114	General Linguistics	Anne Dister	[q1] [45h] [5 Credits]
O BROMA1100	European Comparative Literature	Isabelle Ost	[q2] [45h] [5 Credits] (#)

o Specialised courses

O BGERM1230	Germanic Studies work Methodology	Barbara Fraipont	FR [q2]
		Jennifer Thewissen	[30h] [5
			Credits] #

O Dutch

O Literature

O BGERM1102 Dute	ch : History of literature and analysis of texts I	Matthieu Sergier	[60h +30h] [5
			Credits]

O Linguistique

O BGERM1141	Dutch : Linguistics and practical exercises I	Pauline Degrave	NL 5.1. 22
		Tanja Temmerman	[q1+q2]
			[60h
			+45h] [5
			Credits]

O Pratique de la langue

-	_			
O BGERM1105	Dutch : Language proficiency	Justine Gauthier		
			[q1+q2]	
			[30h] [5	
			Credits]	

O English

O Literature

UCL - Université catholique de Louvain Study Programme 2023-2024

GERB1BA: Bachelor in Modern Languages and Letters: German, Dutch and English

O BGERM1101	English: History of literature and analysis of texts I	Ingrid Bertrand	[q2] [60h +30h] [5 Credits] (#)
O Linguistique	•		
OBGERM1140	English : Linguistics and Practical Exercises I	Jennifer Thewissen	[q1+q2] [60h +45h] [5 Credits] (#)
O Pratique de	la langue		
O BGERM1104	English : Language Proficiency	Maxime Collignon	[q1+q2] [30h] [5 Credits]

GERB1BA - 2ND ANNUAL UNIT

- O Mandatory
- ☼ Optional
- △ Not offered in 2023-2024
- Not offered in 2023-2024 but offered the following year
- $\ensuremath{\oplus}$ Offered in 2023-2024 but not the following year
- $\Delta \, \oplus \, \text{Not offered in 2023-2024}$ or the following year
- Activity with requisites
- Open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

o Content:

o Core Courses

O BROMA1215	Literary theories	Isabelle Ost	[q2] [30h] [5 Credits] ((1)
O BHIST1218	History of Art from the Middle Ages to the Modern Day	Roxanne Loos	[q2] [45h] [5 Credits]

o Specialised courses

O Dutch

O Literature

• Litoraturo			
O BGERM1272	Dutch literature : from early modern literature to the modern novel Students must take this course in even-numbered years.	Matthieu Sergier	[q1] [30h+7h] [5 Credits]
O BGERM1273	Dutch literature : from modernity to the twentieth century Students must take this course in even-numbered years.	Matthieu Sergier	[q2] [30h+8h] [5 Credits] Ø (**)
O BGERM1362	Dutch literature: twentieth century and beyond Students must take this course in odd-numbered years.	Matthieu Sergier	[q1] [30h+7h] [5 Credits]
O BGERM1363	Intercultural approaches to Dutch literature, (post)colonial and/or (post)modern perspectives and rewrites of the great classics Students must take this course in odd-numbered years.	Matthieu Sergier	[q2] [30h+8h] [5 Credits]
O Linguistique			
O BGERM1235	Dutch : Linguistics and practical exercises II A	Tanja Temmerman	[q1] [30h +15h] [5 Credits] (#)
O BGERM1232	Dutch : linguistics and practical exercises II B	Pauline Degrave	[q2] [30h +15h] [5 Credits] (#)
O Civilisation			
O BGERM1264	Dutch: The culture of Dutch-speaking countries	Barbara Fraipont	[q1] [30h] [5

O English

O Literature

_	Litterature			
	O BGERM1270	From the beginning of the English novel to the Victorian Age	Ingrid Bertrand	EN [q1]
		Students must take this course in even-numbered years.		[30h+7h]
		,		[5 Credits]
				Ø (#)

Credits]

UCL - Université catholique de Louvain Study Programme 2023-2024

GERB1BA: Bachelor in Modern Languages and Letters: German, Dutch and English

	OBGERM1271	English literature: Narrative voices, from the first novels to the twentieth century Students must take this course in even-numbered years.	Ingrid Bertrand	[q2] [30h+8h] [5 Credits] Ø
	OBGERM1360	English literature: the 20th century and beyond	Ingrid Bertrand	[q1] [30h+7h] [5 Credits]
	OBGERM1361	Cross-cultural approaches to English literature, (post)colonial and/or (post)modern perspectives and rewritings of the great classics Students must take this course in odd-numbered years.	Ingrid Bertrand	[q2] [30h+8h] [5 Credits]
c	Linguistique			
	OBGERM1240	English: syntax and morphology	Jennifer Thewissen	[30h +15h] [5 Credits] (#)
	O BGERM1241	English: Applied linguistics and research methods	Jennifer Thewissen	[q2] [30h +15h] [5 Credits] 🕮
c	Civilisation			
	O BGERM1263	Civilisation of English-speaking territories	Marleen Cré	[30h] [5 Credits] (#)

GERB1BA - 3RD ANNUAL UNIT

- Mandatory
- ☼ Optional
- △ Not offered in 2023-2024
- O Not offered in 2023-2024 but offered the following year
- $\ensuremath{\oplus}$ Offered in 2023-2024 but not the following year
- $\Delta \oplus$ Not offered in 2023-2024 or the following year
- Activity with requisites
- Open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

o Content:

o Core Courses

O Choose one course among the following:

With the agreement of the president of the jury, the student may choose another course from the Faculty of Philosophy, Humanities and Social Sciences (instead of choosing one of the following two courses).

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
BDURA1000	Environmental Challenges and Issues	Christine Frison	[q2] [30h] [5 Credits]
BRELI1000 BRELI1000	Occidental Religions and Society : judaism, christianity, islam	Benoît Bourgine Farid El Asri Raphaël Gély (coord.) David Lemler	[q1] [45h] [5 Credits]

Specialised courses

O BGERM1311	End of cycle assignment (lecteur I)	FR [q2]
		[] [5
		Credits]

O Dutch

O Literature

O BGERM1273	Dutch literature: from modernity to the twentieth century Students must take this course in even-numbered years.	Matthieu Sergier	[q2] [30h+8h] [5 Credits] Ø (**)
O BGERM1363	Intercultural approaches to Dutch literature, (post)colonial and/or (post)modern perspectives and rewrites of the great classics Students must take this course in odd-numbered years.	Matthieu Sergier	[q2] [30h+8h] [5 Credits]

O Linguistique

O BGERM1355	Dutch : special questions in linguistics	Tanja Temmerman	NL [q2]
			[30h] [5
			Credits]

O English

O Literature

• BGERM1271	English literature: Narrative voices, from the first novels to the twentieth century Students must take this course in even-numbered years.	Ingrid Bertrand	[q2] [30h+8h] [5 Credits]
O BGERM1361	Cross-cultural approaches to English literature, (post)colonial and/or (post)modern perspectives and rewritings of the great classics Students must take this course in odd-numbered years.	Ingrid Bertrand	[q2] [30h+8h] [5 Credits]

0

D Linguistique					
O BGERM1354	English: Corpus-assisted discourse studies	Arnaud Vincent	[q2] [30h] [5 Credits] (#)		

O Erasmus Module

En bloc 3, dès l'acquisition de 105 crédits minimum, les étudiantes et les étudiants suivront 30 crédits en dehors de l'UCLouvain Saint-Louis - Bruxelles, dans une université de langue anglaise ou néerlandaise.

UCL - Université catholique de Louvain Study Programme 2023-2024

GERB1BA: Bachelor in Modern Languages and Letters: German, Dutch and English

O BMERA1000	Semester of courses followed abroad	FR [q1]
		[] [30
		Credits] #

GERB1BA - Information

Access Requirements

Decree of 7 November 2013 defining the landscape of higher education and the academic organization of studies. The admission requirements must be met prior to enrolment in the University.

In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.

SUMMARY

- General access requirements
- Specific access requirements
- · Access based on validation of professional experience
- Special requirements to access some programmes

General access requirements

Except as otherwise provided by other specific legal provisions, admission to undergraduate courses leading to the award of a Bachelor's degree will be granted to students with one of the following qualifications:

- 1. A Certificate of Upper Secondary Education issued during or after the 1993-1994 academic year by an establishment offering full-time secondary education or an adult education centre in the French Community of Belgium and, as the case may be, approved if it was issued by an educational institution before 1 January 2008 or affixed with the seal of the French Community if it was issued after this date, or an equivalent certificate awarded by the Examination Board of the French Community during or after 1994;
- 2. A Certificate of Upper Secondary Education issued no later than the end of the 1992-1993 academic year, along with official documentation attesting to the student's ability to pursue higher education for students applying for a full-length undergraduate degree programme;
- 3. A diploma awarded by a higher education institution within the French Community that confers an academic degree issued under the above-mentioned Decree, or a diploma awarded by a university or institution dispensing full-time higher education in accordance with earlier legislation;
- 4. A higher education certificate or diploma awarded by an adult education centre;
- 5. A pass certificate for one of the <u>entrance examinations</u> (https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions/examens-admission.html) organized by higher education institutions or by an examination board of the French Community; this document gives admission to studies in the sectors, fields or programmes indicated therein;
- 6. A diploma, certificate of studies or other qualification similar to those mentioned above, issued by the Flemish Community of Belgium, the German Community of Belgium or the Royal Military Academy;
- 7. A diploma, certificate of studies or other qualification obtained abroad and deemed equivalent to the first four mentioned above by virtue of a law, decree, European directive or international convention;

Note

Requests for equivalence must be submitted to the Equivalence department (Service des équivalences) of the Ministry of Higher Education and Scientific Research of the French Community of Belgium in compliance with the official deadline.

The following two qualifications are automatically deemed equivalent to the Certificate of Upper Secondary Education (Certificat d'enseignement secondaire supérieur – CESS):

- European Baccalaureate issued by the Board of Governors of a European School,
- International Baccalaureate issued by the International Baccalaureate Office in Geneva.
- 8. Official documentation attesting to a student's ability to pursue higher education (diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur DAES), issued by the Examination Board of the French Community.

Specific access requirements

- Access to bachelor programmes for candidates of nationality outside the European Union who are not assimilated to Belgian nationals is subject to the following criteria:
 - not have obtained a secondary education diploma for more than 3 years maximum. Example: for an admission application for the academic year 2023-2024, you must have obtained your diploma during the academic years 2020-2021, 2021-2022 ou 2022-2023. In the French Community of Belgium, the academic year runs from September 14 to September 13
 - not already hold an undergraduate degree
- Candidates, whatever their nationality, with a secondary school diploma from a country outside the European Union, must have obtained an average of 13/20 minimum or, failing that, have obtained this average, have passed one year of study in Belgium (for example special Maths / sciences). A non-successful year will not be taken into consideration.

- For any secondary school diploma **from a European Union country**, the admission request must contain the equivalence of your diploma or, at the very least, proof of the filing of the equivalence request with the Wallonia-Brussels Federation (French Community of Belgium). For any information relating to obtaining an equivalence, please refer to the following site.
- For any secondary school diploma from a country outside the European Union, the admission application must contain the
 equivalence of your diploma issued by the Wallonia-Brussels Federation (French Community of Belgium). If you have a restrictive
 equivalence for the programme of your choice, in addition of it, you must have either the DAES or a certificate of successful
 completion of the examination giving access to 1st cycle studies when you submit your application

Access based on validation of professional experience

Admission to undergraduate studies on the basis of accreditation of knowledge and skills obtained through professional or personal experience (Accreditation of Prior Experience)

Subject to the general requirements laid down by the authorities of the higher education institution, with the aim of admission to the undergraduate programme, the examination boards accredit the knowledge and skills that students have obtained through their professional or personal experience.

This experience must correspond to at least five years of documented activity, with years spent in higher education being partially taken into account: 60 credits are deemed equivalent to one year of experience, with a maximum of two years being counted. At the end of an assessment procedure organized by the authorities of the higher education institution, the Examination Board will decide whether a student has sufficient skills and knowledge to successfully pursue undergraduate studies.

After this assessment, the Examination Board will determine the additional courses and possible exemptions constituting the supplementary requirements for the student's admission.

Special requirements to access some programmes

- Admission to undergraduate studies in engineering: civil engineering and architect
- Pass certificate for the <u>special entrance examination for undergraduate studies in engineering: civil engineering and architect</u> (https://uclouvain.be/fr/facultes/epl/examenadmission.html).
- Admission to these courses is always subject to students passing the special entrance examination. Contact the faculty office for the programme content and the examination arrangements.
- Admission to undergraduate studies in veterinary medicine
- Admission to undergraduate studies in veterinary medicine is governed by the Decree of 16 June 2006 regulating the number of students in certain higher education undergraduate courses (non-residents) (https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/etudes-contingentees.html).
- Admission to undergraduate studies in physiotherapy and rehabilitation
- Admission to undergraduate studies in physiotherapy and rehabilitation is governed by the Decree of 16 June 2006 regulating the number of students in certain higher education undergraduate courses (non-residents). (https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/etudes-contingentees.html)
- · Admission to undergraduate studies in psychology and education: speech and language therapy
- Admission to undergraduate studies in psychology and education: speech and language therapy is governed by the Decree of 16 June 2006 regulating the number of students in certain higher education undergraduate courses (non-residents) (https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/etudes-contingentees.html).
- Admission to undergraduate studies in medicine and dental science
- Admission to undergraduate studies in medecine and dental science is governed by the Decree of 16 June 2006 regulating the number of students in certain higher education undergraduate courses (non-residents). (https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/etudes-contingentees.html)

Note: students wishing to enrol for a **Bachelor's degree in Medicine** or a **Bachelor's degree in dental science** must first sit <u>an aptitude test (fr)</u> (https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/etudes-contingentees.html).

Teaching method

A variety of methods

The theoretical component is accompanied by practical exercises and tutorials, to ensure integration of the various aspects of learning, as well as other activities aimed at acquiring oral and written language skills: conversation exercises, role-playing, plays, trips to countries where Germanic languages are spoken, etc.

You will be exposed to a variety of teaching methods adapted to different learning objectives, including lectures, tutorials, group work and independent study. In addition, when the course allows, alternative teaching methods are used, such as flip teaching, blended learning, inquiry-based learning, collaborative and project-based learning, gamification, etc.

Methodological assistance

The Saint-Louis - Bruxelles campus places great importance on educational support for all bachelor's programmes. The Academic Guidance Service (AGS) offers a number of educational programmes throughout the year to support students during their bachelor's degree studies.

Evaluation

The evaluation methods comply with the <u>regulations concerning studies and exams</u> (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/ rgee.html). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

Examination procedures specific to each course unit can be consulted in the relevant course descriptions. Assessment can be written, oral or based on a presentation and/or written work. Specific courses and practical seminars require active participation which may be assessed.

Examinations are held in January, June and September. First-year students who do not achieve passing grades in the January session may retake examinations in June and/or September. In the second and third years, students have two opportunities during the academic year to take their exams.

Mobility and/or Internationalisation outlook

Taking part in the Erasmus programme

It is enriching to pursue part of one's programme at a foreign university. Immersed in a new environment, students develop their ability to be adaptable and self-reliant. Furthermore, they often deepen their knowledge of a language other than French and discover a different culture.

For these reasons, Saint-Louis - Bruxelles encourages participation in student exchanges, whether through Erasmus or outside Europe. It is also possible to participate in an Erasmus Belgica exchange at a Flemish university. Students studying Germanic languages can take part in an Erasmus exchange during the first term of the third year. The exchange is equivalent to 30 credits.

Trips to Germanic-language countries

Each year, teachers organise a trip (focused on language and culture) to the United Kingdom, Austria, Flanders or the Netherlands. This trip is partly subsidised by the university. However, students will be asked to participate fully in its preparation.

Language study grants

Students who have submitted a motivated request can obtain a grant for taking language courses in a European country during the summer holidays. Possible destinations include the United Kingdom, the Netherlands and Austria. The grant covers up to half the cost of the language course and accommodation.

Possible trainings at the end of the programme

The bachelor's degree in modern languages and literature: German, Dutch and English gives direct access to the master's degree in modern languages and literature: German, Dutch and English (120 and 60) organised under the Fédération Wallonie-Bruxelles. It also gives direct access to the master's degree in linguistics (120) and the master's degree in multilingual communication (120).

Master's degrees available at UCLouvain

Direct access

- Master [120] in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English (Louvain-la-Neuve) et Master [60] in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English (Louvain-la-Neuve)
- Master [120] in Multilingual Communication (Louvain-la-Neuve)
- Master [120] in Linguistics (Louvain-la-Neuve)

Other programmes available

The bachelor's degree in modern languages and literature: German, Dutch and English also allows access to other master's degree programmes organised by the Faculty of Philosophy, Arts and Letters or by other faculties at UCLouvain, subject to compliance with the admission requirements for these programmes. In some cases, access to the master's degree programme requires the completion of certain course units (see the admission requirements for the master's degree programme in question).

- Master [120] in Modern Languages and Literatures : General (Louvain-la-Neuve) et Master [60] in Modern Languages and Literatures : General (Louvain-la-Neuve)
- Master [120] in European Studies (Louvain-la-Neuve)
- Master [120] in Philosophy (Louvain-la-Neuve) et Master [60] in Philosophy (Louvain-la-Neuve)
- Master [120] in History of Art and Archaeology: Musicology (Louvain-la-Neuve) et Master [60] in History of Art and Archaeology: Musicology (Louvain-la-Neuve)
- Master [120] in Communication (Louvain-la-Neuve) ou Master [120] in Communication (Louvain-la-Neuve)
- Master [60] in Information and Communication (Louvain-la-Neuve) ou Master [60] in Information and Communication (Mons)
- Master [120] in Journalism (Louvain-la-Neuve)
- Master [120] in Criminology (Louvain-la-Neuve)
- Master [120] in Population and Development Studies (Louvain-la-Neuve)
- Master [120] in Sciences of Religions (Louvain-la-Neuve)

Contacts

Faculty administration

02 211 78 69 - phlb-slb@uclouvain.be

Office: Ommegang 6 - 2nd floor - office OM 207 Opening hours: Monday to Friday, 10am to 12.30pm

Curriculum Management

Faculty

Structure entity SSH/PHLB

Denomination Faculty of Philosophy, Languages and Letters, and Human

Sciences Saint- Louis (PHLB)

Sector Human Sciences (SSH)

PHLB

Postal address Boulevard du Jardin Botanique 43 - bte

1000 Bruxelles

Mandate(s)

Acronym

• Dean : Philippe Desmette

Jury

- Matthieu Sergier
- secretary: tanja.temmerman@uclouvain.be
- Jennifer Thewissen

UCL - Université catholique de Louvain Study Programme 2023-2024 GERB1BA: Bachelor in Modern Languages and Letters: German, Dutch and English